

REGULAMIN SPRZEDAŻY / TERMS AND CONDITIONS

1. Strona internetowa działająca pod adresem www.taubenschlagfoundation.org (dalej: 'Strona') jest własnością Fundacji im. Rafała Taubenschlaga i jest obsługiwana przez Fundację im. Rafała Taubenschlaga (dalej: 'Fundacja'), dla celów pobierania opłat za książki publikowane przez Fundację (dalej: 'Opłaty') od klientów chcących kupić te książki.

The website <http://www.taubenschlagfoundation.org> (henceforth the 'Website') is owned by the Taubenschlag Foundation and is operated by the Taubenschlag Foundation, which uses it to collect payments (henceforth 'Payments') from customers interested in purchasing books published by the Foundation.

2. Niniejszy Regulamin Sprzedaży określa warunki i zasady sprzedaży Książek Fundacji dokonywanych za pośrednictwem internetu. Dokonanie wpłaty jest równoznaczne z akceptacją postanowień regulaminu.

These Terms and Conditions regulate Book payments made through the Website. Payment is tantamount to acceptance of the regulations described in the Terms and Conditions.

3. Wszystkie ceny podane na Stronie są cenami brutto w Euro i PLN. Ceny mogą się zmienić w każdej chwili i bez uprzedzenia. Całkowitą ceną wiążącą obie strony jest cena podana w momencie składania zamówienia, która obejmuje również koszty wysyłki za pośrednictwem Poczty Polskiej. Staramy się wysłać książki najszybciej jak się da, jak tylko są dostępne. Wysyłamy książki wszędzie, gdzie dociera Poczta Polska.

All prices specified on the website are gross totals in Euro and Polish Zloty (PLN). The prices may change at any time and may be subject to revision without notification. The binding total for both transaction parties is the total given at the moment when the order is placed, with the delivery costs (we use Poczta Polska / Polish Mail). We try to send out the package as soon as possible, if only the books are available. Polish Mail can send books to almost everywhere in the world.

4. Faktury VAT są wystawiane za wszystkie Opłaty dokonywane za pomocą strony internetowej.

VAT invoices are issued for all payments made through the Website.

5. Rozliczenia transakcji kartą kredytową i e-przelewem przeprowadzane są za pośrednictwem Centrum Rozliczeniowego Dotpay. Akceptowane są następujące karty kredytowe: Visa, Visa Electron, MasterCard, JCB, Diner's Club, Maestro. Dotpay współpracuje również z PayPal i oferuje różne typy internetowych przelewów.

Link Dotpay do płatności jest generowany przez Sekretarza Fundacji (andrzejtmironczuk@gmail.com) na osobne żądanie Klienta.

Płatność przelewem na konto Fundacji jest możliwa. Co do szczegółów prosimy o kontakt z Sekretarzem Fundacji (andrzejtmironczuk@gmail.com).

Payments by credit card and e-transfer are being processed through a secure online payment gateway: Dotpay. Payment with the following credit cards is accepted: Visa, Visa Electron, MasterCard, JCB, Diner's Club, Maestro. Dotpay handles PayPal and other electronic payment methods.

A Dotpay link for the payment is generated by the Secretary of the Foundation (andrzejtmironczuk@gmail.com) upon a separate request of the Client.

Bank transfers on the Foundation's account are also possible, please contact the Secretary (andrzejtmironczuk@gmail.com) for details.

6. Po dokonaniu wpłaty serwis Dotpay wysła automatycznie generowaną wiadomość na podany przez Klienta adres e-mail z potwierdzeniem przyjęcia płatności. Fundacja informuje Klienta drogą e-mailową o ukończeniu procesu płatności.

Upon payment the Client receives an automatic reply from Dotpay S.A., confirming that the transaction was successful. The Taubenschlag Foundation informs the client about completion of the process of payment by e-mail.

7. Klient może zrezygnować z zakupu bez podania przyczyn w ciągu dziesięciu (10) dni od dokonania płatności, pod warunkiem złożenia pisemnego oświadczenia o odstąpieniu od umowy (wysłanego via email, list lub fax), co jest zgodne z prawem Polski i Unii Europejskiej. Zwracając książkę należy ją wysłać pocztą: listem poleconym, z potwierdzeniem nadania. Fundacja zobowiązuje się do zwrotu Opłaty w ciągu trzydziestu (30) dni od otrzymania książki. Koniecznym warunkiem zwrotu jest idealna kondycja odesłanej książki.

Should you change your mind about your payment (for any reason), you have the right to cancel your order and return your goods to us, provided you send a refund request the Taubenschlag Foundation by e-mail, letter or fax within ten (10) working days upon the completion of your payment. This right is in accordance with the Polish and EU law. Please return your book by an insured method of shipping. Please allow thirty (30) days for the refund to be processed. The necessary condition for the refund is a like-new, resalable condition of the returned book.

8. Umowy kupna-sprzedaży zawierane za pośrednictwem Strony są regulowane polskim prawem.

Sale contracts made via the Website shall be governed by Polish law, to the extent permitted by law.

9. Reklamacje, wynikające z naruszenia praw Klienta gwarantowanych prawnie, lub na podstawie niniejszego regulaminu, należy kierować do Sekretarza Fundacji (atmironczuk@gmail.com). Fundacja winna jest rozpatrzyć reklamację w terminie do 14 dni, lub poinformować klienta kiedy zostanie rozpatrzona.

If you think that your rights have been violated, please contact the Secretary of the Foundation (atmironczuk@gmail.com). The Foundation shall respond within 14 days or inform the Client when it will respond.

10. Fundacja nie udziela zabezpieczenia i gwarancji w stosunku do jakiegokolwiek części bądź całości Strony lub jej zawartości, ani w stosunku do do jakiegokolwiek części bądź całości innych stron internetowych, z którymi Strona jest powiązana. Niniejszym Fundacja wyklucza wszelkie zabezpieczenia i gwarancje w zakresie dozwolonym przez prawo. Fundacja nie gwarantuje, że Strona zawsze będzie funkcjonowała zgodnie z przeznaczeniem, ani że będzie wolna od wirusów lub innego szkodliwego oprogramowania.

We provide this Website in good faith and do not make any representations or warranties of any kind, express or implied, in relation to any part, or all, of this Website or its content, nor in relation to any part or all of any website to which this Website has a link. We hereby exclude all warranties and representations to the extent permitted by law. We give no guarantee that the activities and information made available on this Website will always function as intended or that this Website will be free from infection by viruses or anything else that may be harmful or destructive.

11. Mamy prawo do nieprzyjęcia zamówienia.

We reserve the right not to accept any order.